

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système d'éducation élémentaire et secondaire de qualité supérieure afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
1001 Programme d'administration du ministère	23 873 600	22 476 600	1 397 000	21 434 931
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	12 239 715 700	11 609 149 400	630 566 300	11 175 571 174
1003 Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	9 699 100	1 000	9 698 100	200 001
Moins : Mandats spéciaux	3 451 822 300	-	3 451 822 300	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>8 821 466 100</b>	<b>11 631 627 000</b>	<b>(2 810 160 900)</b>	<b>11 197 206 106</b>
Mandats spéciaux	3 451 822 300	-	3 451 822 300	-
Crédits législatifs	349 062 699	408 062 938	(59 000 239)	294 861 093
Total du ministère - Charges de fonctionnement	12 622 351 099	12 039 689 938	582 661 161	11 492 067 199
Redressement de consolidation net - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	(228 000)	1 705 900	(1 933 900)	(7 290 130)
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	9 542 000	21 204 200	(11 662 200)	15 225 995
Reclassement des intérêts débiteurs - The 55 School Board Trust	(52 569 000)	(52 569 000)	-	(52 569 000)
Redressement de consolidation net et autres redressements - écoles	181 730 200	41 618 100	140 112 100	162 994 506
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>12 760 826 299</b>	<b>12 051 649 138</b>	<b>709 177 161</b>	<b>11 610 428 570</b>

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**  
(**\$**)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	750 000	750 000	-	717 529
Moins : Mandats spéciaux	187 500	-	187 500	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>562 500</b>	<b>750 000</b>	<b>(187 500)</b>	<b>717 529</b>
Mandats spéciaux	187 500	-	187 500	-
Total du ministère - Actif de fonctionnement	750 000	750 000	-	717 529
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	17 070 000	6 400 000	10 670 000	6 065 000
Moins : Mandats spéciaux	3 250 000	-	3 250 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>13 820 000</b>	<b>6 400 000</b>	<b>7 420 000</b>	<b>6 065 000</b>
Mandats spéciaux	3 250 000	-	3 250 000	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	17 070 000	6 400 000	10 670 000	6 065 000
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	(3 141 000)	3 470 000	(6 611 000)	4 319 000
Redressement de consolidation et autres redressements - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	228 000	-	228 000	142 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>14 157 000</b>	<b>9 870 000</b>	<b>4 287 000</b>	<b>10 526 000</b>
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>12 774 983 299</b>	<b>12 061 519 138</b>	<b>713 464 161</b>	<b>11 620 954 570</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs et offrir les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes du ministère.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	23 873 600	22 476 600	1 397 000	21 434 931
	Total, y compris mandats spéciaux	23 873 600	22 476 600	1 397 000	21 434 931
	Moins : Mandats spéciaux	4 710 800	-	4 710 800	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>19 162 800</b>	<b>22 476 600</b>	<b>(3 313 800)</b>	<b>21 434 931</b>
	Mandats spéciaux	4 710 800	-	4 710 800	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	46 858	37 550	9 308	35 211
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	15 841	25 388	(9 547)	19 667
L	Créances irrécouvrables	-	-	-	8 069
	Total - Crédits législatifs	62 699	62 938	(239)	62 947
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>23 936 299</b>	<b>22 539 538</b>	<b>1 396 761</b>	<b>21 497 878</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1001-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		14 011 500
	Avantages sociaux		2 097 300
	Transports et communications		808 300
	Services		14 587 500
	Fournitures et matériel		360 700
	<b>Total partiel</b>		<b>31 865 300</b>
	Moins : Recouvrements		7 991 700
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>23 873 600</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	1 924 300	
	Avantages sociaux	241 000	
	Transports et communications	153 800	
	Services	169 200	
	Fournitures et matériel	61 600	2 549 900
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	4 109 600	
	Avantages sociaux	832 600	
	Transports et communications	467 500	
	Services	2 952 400	
	Fournitures et matériel	90 000	
	<b>Total partiel</b>	<b>8 452 100</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	3 306 600	5 145 500
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	3 400 100	
	Avantages sociaux	382 100	
	Transports et communications	66 000	
	Services	877 700	
	Fournitures et matériel	31 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>4 757 400</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 344 300	3 413 100

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	4 577 500	
Avantages sociaux	641 600	
Transports et communications	121 000	
Services	532 400	
Fournitures et matériel	177 600	
Total partiel	6 050 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 844 200	4 205 900

*Services juridiques*

Services	2 446 000	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	577 400	1 868 600

*Services de vérification*

Services	1 998 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	919 200	1 078 900

*Systèmes informatiques*

Services	5 611 700	5 611 700
----------	-----------	-----------

<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>23 873 600</b>
--	--	-------------------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	46 858
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	15 841

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>23 936 299</b>
--	--	-------------------

---

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes, ainsi qu'un soutien financier aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario afin d'encourager la mise en place et le maintien d'un système d'éducation de qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Le programme cherche à atteindre trois objectifs fondamentaux : excellence du rendement scolaire; préparation de tous les élèves au succès dans leurs études, au travail et dans la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur la scène internationale.

Les éléments-clés du programme sont les suivants : appuyer la mise en oeuvre d'un curriculum rigoureux, favoriser l'apprentissage des élèves, maintenir des normes de rendement élevées et appuyer l'excellence de l'enseignement; assurer le financement d'un système d'éducation rationalisé et efficace mettant l'accent sur l'enseignement et l'apprentissage en salle de classe, la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire et le fonctionnement des écoles provinciales accueillant des élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ou ayant des difficultés d'apprentissage.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et prestation des programmes	12 104 778 900	11 492 876 200	611 902 700	11 110 006 796
2	Activités éducatives	134 936 800	116 273 200	18 663 600	65 564 378
	Total, y compris mandats spéciaux	12 239 715 700	11 609 149 400	630 566 300	11 175 571 174
	Moins : Mandats spéciaux	3 443 145 000	-	3 443 145 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>8 796 570 700</b>	<b>11 609 149 400</b>	<b>(2 812 578 700)</b>	<b>11 175 571 174</b>
	Mandats spéciaux	3 443 145 000	-	3 443 145 000	-
L	Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	349 000 000	408 000 000	(59 000 000)	294 792 908
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	5 238
	Total - Crédits législatifs	349 000 000	408 000 000	(59 000 000)	294 798 146
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>12 588 715 700</b>	<b>12 017 149 400</b>	<b>571 566 300</b>	<b>11 470 369 320</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Politiques et prestation des programmes	750 000	750 000	-	717 529
	Total, y compris mandats spéciaux	750 000	750 000	-	717 529
	Moins : Mandats spéciaux	187 500	-	187 500	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>562 500</b>	<b>750 000</b>	<b>(187 500)</b>	<b>717 529</b>
	Mandats spéciaux	187 500	-	187 500	-
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>750 000</b>	<b>750 000</b>	<b>-</b>	<b>717 529</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	17 070 000	6 400 000	10 670 000	6 065 000
	Total, y compris mandats spéciaux	17 070 000	6 400 000	10 670 000	6 065 000
	Moins : Mandats spéciaux	3 250 000	-	3 250 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>13 820 000</b>	<b>6 400 000</b>	<b>7 420 000</b>	<b>6 065 000</b>
	Mandats spéciaux	3 250 000	-	3 250 000	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>17 070 000</b>	<b>6 400 000</b>	<b>10 670 000</b>	<b>6 065 000</b>

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1002-1	Politiques et prestation des programmes		
	Traitements et salaires		43 654 100
	Avantages sociaux		6 554 400
	Transports et communications		10 976 400
	Services		74 038 800
	Fournitures et matériel		7 354 900
	Paiements de transfert		
	Subventions de fonctionnement aux conseils scolaires	11 658 198 500	
	Programmes d'éducation - Autres	244 071 800	
	Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	38 084 100	
	Association canadienne d'éducation	153 000	
	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	453 900	
	Conseil des ministres de l'éducation (Canada)	476 400	
	Jeunes voyageurs de l'Ontario	367 000	
	Projets des langues officielles	13 170 400	
	Centre animation-jeunesse de l'Ontario	174 300	
	Fédération des associations du sport scolaire de l'Ontario	45 000	
	Subventions diverses	152 900	
	Projet de révision du périmètre comptable	6 000 000	
	Royal Conservatory	853 000	11 962 200 300
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 104 778 900</b>
1002-2	Activités éducatives		
	Traitements et salaires		44 478 400
	Avantages sociaux		6 501 200
	Transports et communications		1 301 100
	Services		9 331 500
	Fournitures et matériel		4 700 000
	Paiements de transfert		
	Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	63 800	
	Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	7 800 000	
	Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	60 760 800	68 624 600
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>134 936 800</b>

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs****Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario**

	Paiements de transfert	
L	Prestations prises en charge par le gouvernement, <i>Loi sur le régime de retraite des enseignants</i>	349 000 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>12 588 715 700</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

1002-4	Politiques et prestation des programmes	
	Dépôts et charges payées d'avance	750 000
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>750 000</b>
<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>750 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1002-3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	
	Autres opérations	
	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	6 180 000
	Soutien à l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	3 600 000
	Soutien à l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	7 290 000
		17 070 000
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>17 070 000</b>
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>17 070 000</b>

**GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003**

Le Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité offre des services de gestion de l'information et de technologie de l'information aux ministères suivants : Affaires municipales et Logement; Affaires civiques et Immigration; Formation et Collèges et Universités; Tourisme; Culture; Affaires intergouvernementales; Éducation. Le Groupement travaille en collaboration avec les ministères et leur propose des solutions technologiques rapides et bon marché qui leur permettent d'atteindre leurs objectifs et encouragent les affaires électroniques et les services gouvernementaux en direct afin de mieux servir le public.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2007-2008	Prévisions 2006-2007	Différence entre 2007-2008 et 2006-2007	Chiffres réels 2005-2006
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	9 699 100	1 000	9 698 100	200 001
	Total, y compris mandats spéciaux	9 699 100	1 000	9 698 100	200 001
	Moins : Mandats spéciaux	3 966 500	-	3 966 500	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>5 732 600</b>	<b>1 000</b>	<b>5 731 600</b>	<b>200 001</b>
	Mandats spéciaux	3 966 500	-	3 966 500	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>9 699 100</b>	<b>1 000</b>	<b>9 698 100</b>	<b>200 001</b>

GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
1003-1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	
	Traitements et salaires	16 195 200
	Avantages sociaux	2 285 100
	Transports et communications	631 300
	Services	10 288 800
	Fournitures et matériel	285 000
	Total partiel	29 685 400
	Moins : Recouvrements	19 986 300
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>9 699 100</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité</b>	<b>9 699 100</b>

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2006-2007 \$	Chiffres réels 2005-2006 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	12 041 474 238	11 544 675 173
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(1 784 300)	(52 607 974)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>12 039 689 938</b>	<b>11 492 067 199</b>

---

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement. Les chiffres réels de 2005-2006 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2006-2007.